

Airtraq Avant

VIDEO LARYNGOSKOP

SPATEL UND AUGENAUFSATZ

BEDIENUNGSANWEISUNG

DEUTSCH

BESCHREIBUNG

Bei dem Produkt Airtraq Avant handelt es sich um ein video Laryngoskop zur trachealen Intubation, das während der gesamten Intubationszeit eine vollständige Sicht auf die Atemwege ermöglicht. Bei der Verwendung von Airtraq Avant muss der Hals des Patienten nicht überstreckt werden, so dass die Patienten praktisch in jeder Lage intubiert werden können.

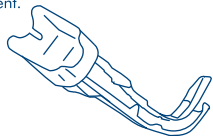
BESTANDTEILE

Der Airtraq Avant besteht aus 3 Teilen, die von dem Benutzer vor jeder Intubation zusammengefügt werden müssen.

Die Optik: Ein wieder **VERWENDBARES** Teil, das die optischen, das Anti-Beschlags- und die elektronischen Systeme beinhaltet und für die Aufnahme in den Spatel konzipiert wurde. Die Optik funktioniert nur, wenn sie in den Spatel eingeführt wurde.



Der Airtraq Spatel: Ein anatomisch geformtes, festes Stück Kunststoff zur **Einmaligen Verwendung**, dass aus zwei nebeneinander liegenden Kanälen besteht: Ein Kanal, mit einem distal offenen Ende, das zur Aufnahme der Optik dient, und einem weiteren Kanal, der ebenfalls ein offenes Ende besitzt und als Führung für den Endotracheal-Tubus dient.



Der Augenaufsatz: Ein zur **Einmaligen Verwendung** bestimmtes Aufsatzteil, das am oberen Ende des Airtraq Spatels befestigt wird.



Airtraq Avant Spatel und Augenaufsatz werden zusammen in einer separaten Verpackung geliefert. Die Produkte werden gebrauchsfertig geliefert.

AIRTRAQ AVANT SPATEL GRÖSSEN

Standard: A-511. Größe: 3
Zu verwenden mit ET 7,0-8,5.
Mindestöffnung des Mundes des Patienten: 18 mm.

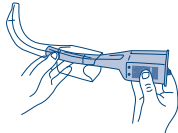
Klein: A-521. Größe: 2
Zu verwenden mit ET 6,0-7,5.

Mindestöffnung des Mundes des Patienten: 18mm

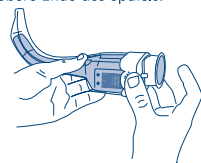
DIE VERWENDUNG DES AIRTRAQ AVANT SPATELS

VORBEREITUNG

- Wählen Sie die passende Spatelgröße, basierend auf der Größe des ETT aus.
- Führen Sie die Optik in den Spatel ein bis er in der richtigen Position einrastet.



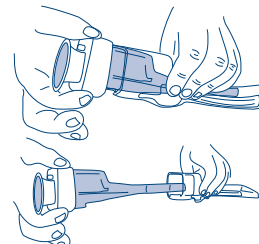
- Platzieren Sie den Augenaufsatz auf das obere Ende des Spatels.



- Drücken Sie den An / Aus-Schalter an der Seite des Augenaufsatzes. Das Licht wird für ca. 60 Sekunden anfangen zu blinken bis das Anti-Beschlag-System die Linse aufgewärmt hat. Wenn das Gerät bereit zur Intubation ist wird das Licht dauerhaft angezeigt.

ENTFERNEN DER OPTIK DES AIRTRAQ AVANT VOM SPATEL UND ENTSORGUNG

- Trennen Sie die Airtraq Avant Optik vom Spatel indem Sie beide Seiten des Augenaufsatzes fest greifen und den Augenaufsatz herausziehen. Stellen Sie sicher, dass die Optik nicht mit potentiell kontaminierten Oberflächen in Kontakt kommt.



- Entsorgen Sie den Spatel zur Einmalverwendung und den Augenaufsatz wie jeden anderen potentiell kontaminierten Abfall.
- Wenn notwendig, stellen Sie die Airtraq Avant Optik wieder zurück in die Docking Station, damit die Batterien wieder aufgeladen werden können.

TIPPS FÜR DEN GEBRAUCH

1. Zunächst sollte bei einfachen Intubationen mit dem Airtraq Avant Erfahrungen gesammelt werden.
2. Den Airtraq Avant einführen, ohne die Zunge zu berühren und langsam und sanft nach unten gleiten lassen.
3. Airtraq Avant mittig im Mund halten.

- 4. Bevor Airtraq Avant den vertikalen Bereich (Zungengrund) erreicht,

durch das Okular schauen.
5. Wenn die Strukturen (Gieβ beckenknorpel, Epiglottis etc.) nicht erkannt werden, ziehen sie das Airtraq Avant etwas zurück.
6. Sobald die Spitze des Airtraq Avant an der Epiglottis, der Vallecula (nach Macintosh) oder unter der Epiglottis (nach Miller) angelangt ist, führen sie einen leichten vertikalen Zug nach oben aus (ohne Hebelwirkung).
7. Führen sie den ETT nun langsam und vorsichtig weiter vor.

WARN-UND VORSICHTSHINWEISE

- Dieses Produkt sollte ausschließlich von in der Anwendung von Endotrachealublen geschultem Personal verwendet werden.
- Mit dem Produkt darf kein Druck auf die Zähne ausgeübt werden.
- Airtraq Avant nicht gewaltsam in die oberen Atemwege einführen.
- Nur mit nicht entzündlichen Narkotika verwenden.

ENTSORGUNG DES AVANT SPATELS UND DES AUGENAUFSETZES

Entsorgen Sie den Laryngoskop-Spatel zur Einmalverwendung und den Augenaufsatz, nach Gebrauch, wie jeden anderen potentiell kontaminierten Abfall.

HERSTELLERGARANTIE

Der Hersteller haftet für jegliche Material-oder Herstellungsfehler dieses Produkts in Bezug auf einen einmaligen Gebrauch bzw. solche Fehler, die bis zum Verfallsdatum auftreten, sofern die Airtraq Avant gemäß der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anweisungen angewendet wurde. Diese Garantie gilt nur, wenn das Produkt bei einem Vertragshändler erworben wurde.

Der AIRTRAQ AVANT SPATEL und AUGENAUFSETZ wurden für den Gebrauch AN EINEM PATIENTEN hergestellt.

Warnung! Reinigung und Wiederverwendung des AIRTRAQ AVANT SPATEL kann die Patientensicherheit gefährden

Die Verwendung von Airtraq Avant Spateln, die nach Gebrauch, gereinigt oder sterilisiert wurden, können ernste Folgen bezüglich der Funktion des Produkts hervorrufen und führt zum Erlöschen der Herstellergarantie. Der Hersteller lehnt alle weiteren Garantiesprüche, sowohl ausgesprochen oder stillschweigend, inklusive, ohne Einschränkung, die Garantie für Verkehrsfähigkeit oder Eignung für eine bestimmte Verwendung.



Hergestellt in:

PRODOL MEDITEC LIMITED
No. 18, 7th Science Ave.
Hi-Tec Coast, Zhuhai, Guangdong
519085 PR. China

EU Repräsentant:
PRODOL MEDITEC, S.A.
Muelle Tomás Olavarri 5, 3º
48930 Las Arenas SPAIN

Für weitere Informationen über den Gebrauch des Airtraq Avant besuchen sie bitte:

www.airtraq.com oder kontaktieren sie: info@airtraq.com

AIRTRAQ ist ein eingetragenes Warenzeichen.

Airtraq Avant

VIDÉO-LARYNGOSCOPE

LAME ET CÉILLETON

MODE D'EMPLOI

FRANÇAIS

DESCRIPTION

L'Airtraq Avant est un vidéo-laryngoscope qui facilite les intubations trachéales. Il permet la visualisation complète des voies aériennes pendant toute la durée de l'intubation. Il ne requiert pas l'hyperextension du cou et permet d'intuber les patients dans presque toutes les positions.

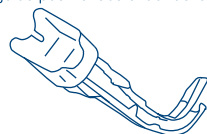
COMPOSANTS

L'Airtraq Avant se compose de 3 éléments qui doivent être assemblés par l'utilisateur chaque fois qu'une intubation doit être exécutée:

L'Optics: une pièce **RÉUTILISABLE** qui contient les systèmes optique, antibuée et électronique et qui est articulée pour faciliter son insertion dans la lame; l'Optics ne fonctionne que lorsqu'il est inséré dans une Lame.



La Lame: une pièce rigide **JETABLE** en plastique, de forme anatomique, qui comporte deux canaux côte à côte. Un canal, qui se termine par une lentille distale, pour l'insertion de l'Optics, et l'autre canal, ouvert à son extrémité distale, qui agit en tant que guide pour le tube endotrachéal.



L'Céillon: une pièce **JETABLE** qui est assemblée sur la lame et qui est également dotée d'une lentille proximale.



La lame Airtraq Avant et l'œillon sont conditionnés ensemble dans un emballage individuel et livrés prêts à l'emploi.

TAILLES DE LA LAME

Standard: A-511. Taille 3

Pour utilisation avec une sonde ET 7.0 - 8.5. Ouverture minimale de la bouche du patient: 18 mm

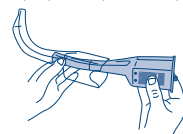
Petite: A-521. Taille 2

Pour utilisation avec une sonde ET 6.0 - 7.5. Ouverture minimale de la bouche du patient: 18 mm

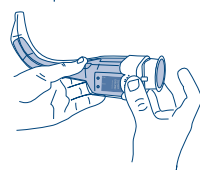
UTILISATION DE LA LAME AIRTRAQ AVANT

PRÉPARATION

- Sélectionner la lame de taille adaptée à celle de la sonde endotrachéale et retirer l'œillon.
- Insérer entièrement l'Optics dans la lame, jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



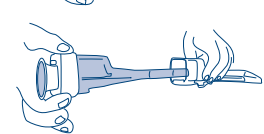
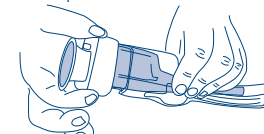
- Placer l'œillon au-dessus de l'extrémité proximale de la lame.



- Presser l'interrupteur Marche/Arrêt situé sur le côté de l'œillon. Le voyant commence à clignoter pendant approximativement 60 secondes jusqu'à ce que le système antibuée chauffe la lentille de la lame. Une fois que l'appareil est prêt pour l'intubation, le voyant devient fixe.

RETRAIT DE L'OPTICS AIRTRAQ AVANT DE LA LAME ET DU DISPOSITIF

- Séparer l'Optics de la Lame en saisissant fermement les deux côtés de l'œillon et en tirant pour les séparer. Veiller à ce que l'Optics ne vienne pas en contact avec une surface potentiellement contaminée.



- Jeter la lame et l'œillon comme n'importe quel autre déchet potentiellement contaminé.
- Si nécessaire, replacer l'Optics sur la station d'accueil pour recharger la pile.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

1. Une expérience initiale doit être acquise avec des voies aériennes aisées.
2. Introduire l'Airtraq Avant en évitant la langue, et le faire progresser doucement et lentement.
3. Maintenir l'Airtraq Avant sur la ligne médiane de la bouche.
4. Regarder à travers l'œillon avant que l'Airtraq Avant n'atteigne le plan vertical.
5. Si l'on ne distingue pas clairement

les structures (aryénoïdes, épiglote, etc.), rétracter légèrement l'Airtraq Avant.

6. Une fois que la pointe se trouve au niveau de l'épiglotte, soit au vallecule (type Macintosh), soit en dessous de l'épiglotte (type Miller), soulever doucement l'Airtraq Avant (ne pas incliner ou faire levier).

7. Faire progresser lentement la sonde ET.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- Ce produit ne doit être utilisé que par du personnel formé à la mise en place de sondes endotrachéales.
- Ne pas exercer de pression sur les dents avec ce dispositif.
- Ne pas forcer l'introduction de l'Airtraq Avant dans la voie aérienne supérieure.
- Ne pas utiliser avec des anesthésiques inflammables.

LAME ET CÉILLETON AVANT

Après utilisation jeter la lame Airtraq Avant et l'œillon comme l'ensemble des déchets potentiellement contaminé.

GARANTIE DU FABRICANT

Le fabricant garantit l'Airtraq Avant Lame et l'œillon contre tout défaut de fabrication ou de matériaux lors de son usage unique ou jusqu'à sa date de péremption, selon le cas, à condition que l'Airtraq Avant ait été utilisé conformément aux présentes instructions. Cette garantie n'est applicable que si le produit a été acheté auprès d'un Distributeur Agréé.

La LAME et l'œillon de l'AIRTRAQ AVANT sont conçus pour utilisation chez UN SEUL PATIENT.

Avertissement! Le nettoyage et la réutilisation de la LAME de l'AIRTRAQ AVANT peuvent compromettre la sécurité du patient

Utiliser des Lames d'Airtraq Avant qui ont été nettoyées ou stérilisées après avoir été déjà utilisées, peut avoir des conséquences graves pour la performance du produit et annuler la garantie d'Airtraq Avant. Le fabricant dénie toutes autres garanties, qu'elles soient express ou implicites, y compris, sans limitation, les garanties de valeur marchande ou d'adaptation à un usage particulier.



Fabriquée par:
PRODOL MEDITEC LIMITED
No. 18, 7th Science Ave.
Hi-Tec Coast, Zhuhai, Guangdong
519085 PR. China

Représentant des ÉTATS-UNIS:
AIRTRAQ LLC

800 Sun Park Dr.
Fenton, MO 63026 USA

Représentant de l'UE:
PRODOL MEDITEC, S.A.
Muelle Tomás Olavarri 5, 3º
48930 Las Arenas SPAIN

Pour des conseils supplémentaires sur l'utilisation de l'Airtraq Avant, veuillez visiter:

www.airtraq.com ou contacter:
info@airtraq.com ou
info.usa@airtraq.com

AIRTRAQ est une marque déposée.